



## AURATON Aquila Mini R

Instrukcja obsługi ver. 20220909

W dokumencie zebrano informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu i użytkowania urządzenia AURATON Aquila Mini R.

---

### Bezprzewodowy regulator temperatury

AURATON Aquila Mini R to bezprzewodowy regulator temperatury przeznaczony do współpracy ze sterownikiem urządzenia grzewczego AURATON Fornax.



#### **Fabrycznie zamontowana bateria litowa**

W bezprzewodowym regulatorze temperatury AURATON Aquila Mini R zamontowano najwyższej jakości litową baterię, zapewniającą nieprzerwany czas pracy regulatora do 10 lat. Dostępne na rynku regulatory wymagają na ogół wymiany baterii raz w roku. Dlatego standardowy regulator potrzebuje zwykle w tym samym czasie od 10 do 20 baterii. Powoduje to dodatkowe koszty oraz wprowadza szkodliwe substancje do środowiska.



#### **Wolna od zakłóceń komunikacja między urządzeniami**

AURATON Aquila Mini R oraz AURATON Fornax komunikują się na częstotliwości 868 MHz. Bardzo krótkie szyfrowane pakiety transmisyjne (ok. 0,004 s) zapewniają sprawną i wolną od zakłóceń pracę urządzenia.

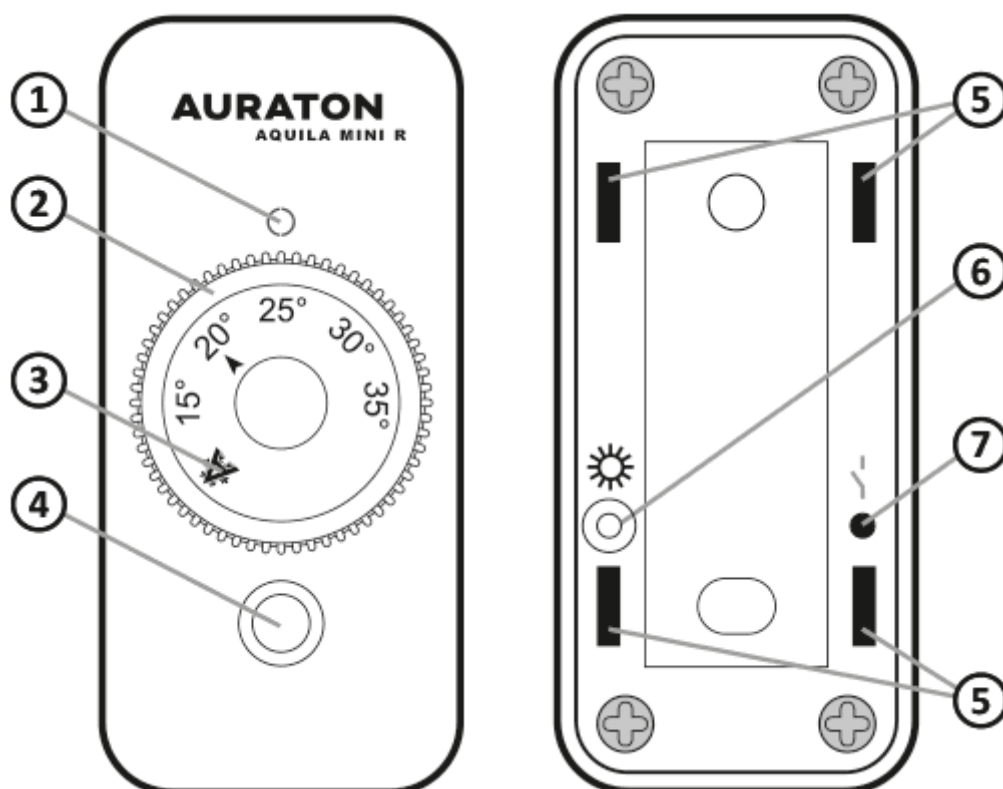


#### **Diody LED**

Diody LED w czytelny sposób informują o stanie pracy urządzeń.

## Opis regulatora AURATON Aquila Mini R

bezprzewodowy regulator temperatury



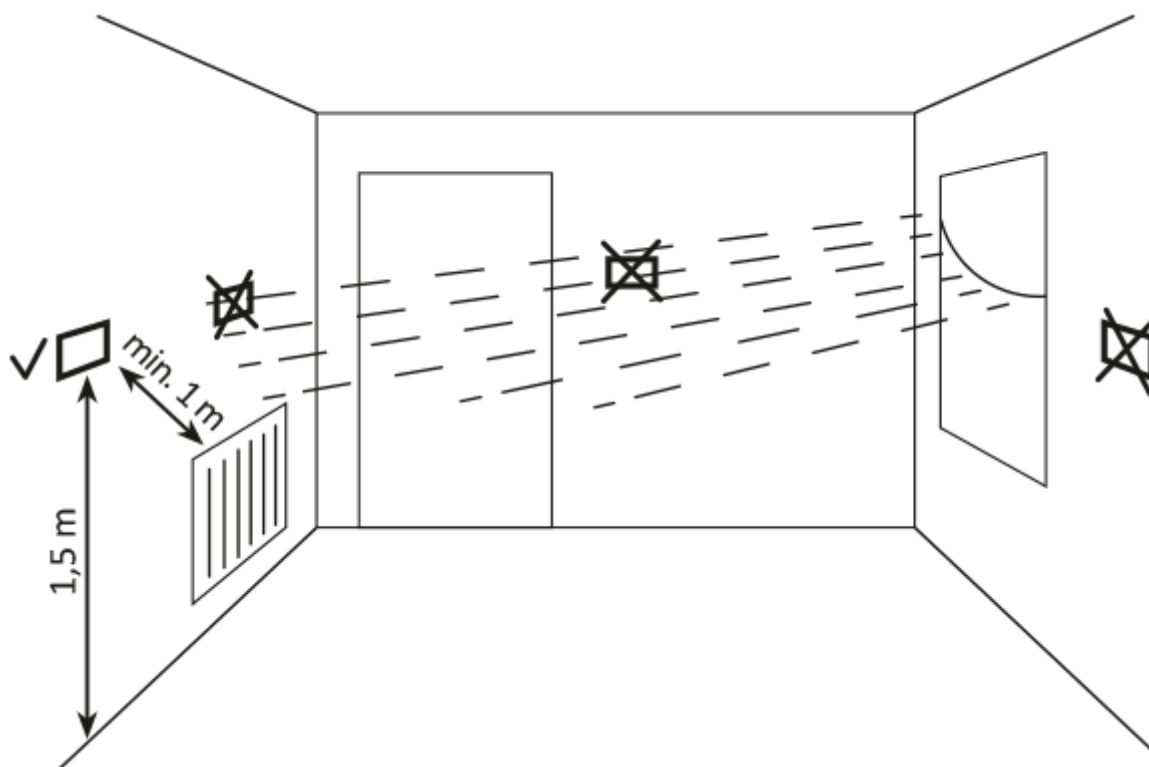
1. Dioda sygnalizacyjna transmisji danych.
2. Pokrętko nastawy temperatury.
3. Nastawa temp. przeciwzamrożeniowej (7 °C).
4. Czujnik temperatury.
5. Otwory do uchwytu mocującego.
6. Dioda sygnalizacyjna parowania.
7. Przycisk parowania z odbiornikiem AURATON Fornax.

AURATON Aquila Mini R jest wyposażony w fabrycznie zamontowaną baterię litową. Przewidywana

żywołność baterii wynosi do 10 lat.

**UWAGA:** bateria niewymienialna.

## Wybór właściwej lokalizacji dla AURATON Aquila Mini R



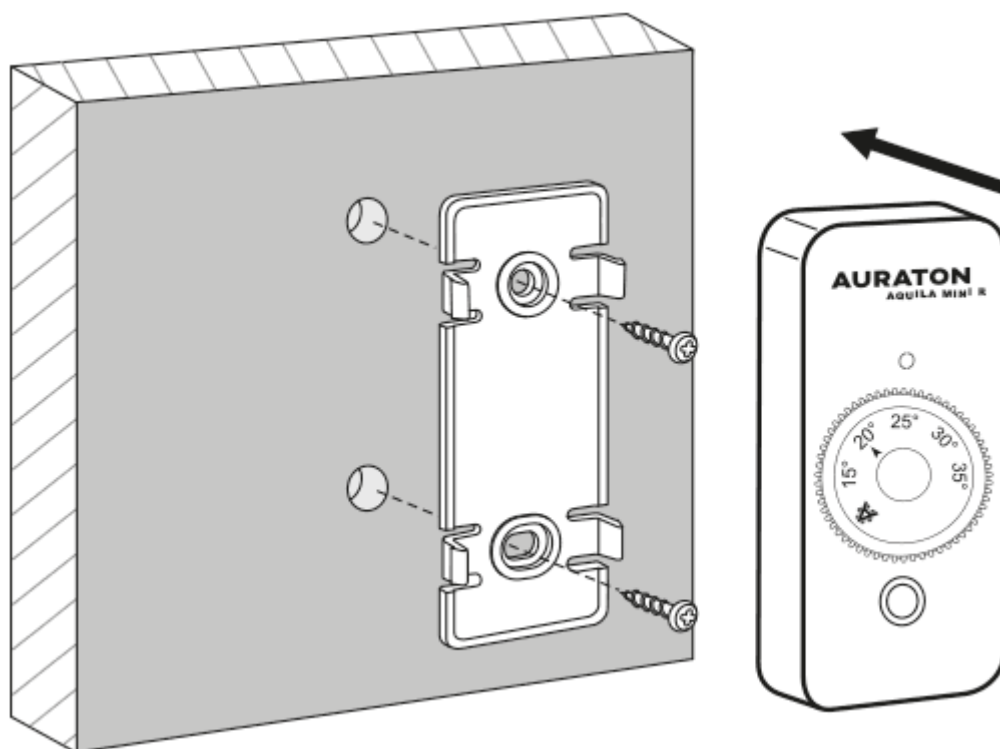
Na poprawne działanie AURATON Aquila Mini R w dużym stopniu wpływa jego lokalizacja. Usytuowanie w miejscu pozbawionym cyrkulacji powietrza lub bezpośrednio nasłonecznionym może spowodować nieprawidłową kontrolę temperatury. AURATON Aquila Mini R zainstalowany powinien być na wewnętrznej ścianie budynku (ścianie działowej), w środowisku swobodnej cyrkulacji powietrza. Należy unikać bliskości urządzeń emitujących ciepło (telewizor, grzejnik, lodówka) lub lokacji narażonych bezpośrednio na działanie promieni słonecznych. Problemy w prawidłowym działaniu może spowodować sąsiedztwo drzwi, narażające AURATON Aquila Mini R na ewentualne drgania.

## Mocowanie regulatora do ściany

### UWAGA:

Przed przymocowaniem regulatora do ściany, należy go najpierw sparować z wcześniej podłączonym odbiornikiem. W przypadku regulatora i odbiornika kupionych razem w komplecie, procedura parowania nie jest konieczna, ponieważ urządzenia te zostały sparowane fabrycznie.

By przymocować AURATON Aquila Mini R do ściany należy:



1. W ścianie wywiercić dwa otwory o średnicy 5 mm (rozstaw otworów wymierzyć przy pomocy uchwyty mocującego - dołączony w zestawie razem z regulatorem AURATON Aquila Mini R).
2. Włożyć kołki rozporowe (w zestawie).
3. Przykręcić do ściany uchwyt mocujący.
4. Regulator AURATON Aquila Mini R „wcisnąć” na uchwyt mocujący tak, by otwory z tylnej ścianki regulatora pasowały do zatrzasków na uchwycie.

**UWAGA:**

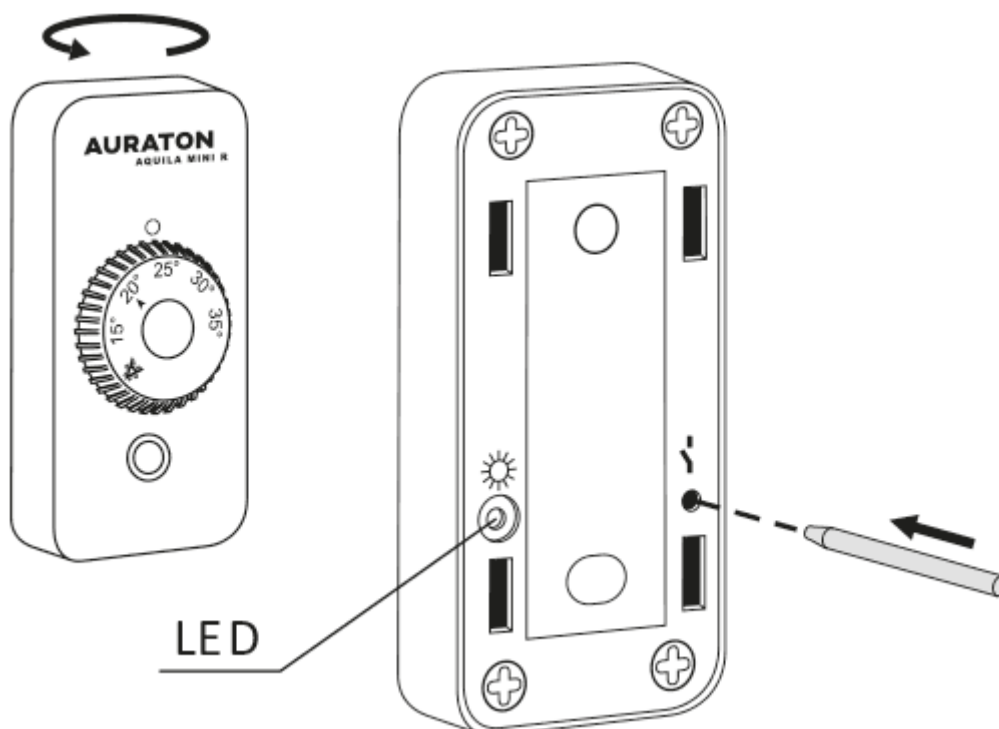
W przypadku ściany drewnianej nie ma potrzeby użycia kołków rozporowych. Wystarczy wywiercić otwory o średnicy 2,7 mm (zamiast 5 mm) i śruby wkręcić bezpośrednio w drewno.

## Uruchomienie i parowanie regulatora AURATON Aquila Mini R z odbiornikiem AURATON Fornax

Po podłączeniu do sieci należy włączyć odbiornik za pomocą krótkiego wciśnięcia przycisku zasilania (🔌). Jeśli urządzenie zostanie włączone to zaświeci się zielona dioda zasilania oraz będzie słyszalny pojedynczy sygnał dźwiękowy. Aby wyłączyć AURATON Fornax np. poza sezonem grzewczym należy przycisk zasilania przytrzymać przez 3 sekundy aż będzie słyszalny sygnał dźwiękowy i zgaśnie zielona dioda zasilania a tym samym zostanie wyłączone urządzenie grzewcze.

**UWAGA:**

Bezprzewodowy regulator AURATON Aquila Mini R (nadajnik) sprzedawany łącznie z AURATON Fornax - bezprzewodowym sterownikiem urządzenia grzewczego (odbiornik) w zestawie AURATON Aquila Mini SET jest już sparowany. Urządzenia kupione osobno wymagają „sparowania”.



1. Parowanie AURATON Aquila Mini R (nadajnik) z AURATON Fornax inicjowane jest naciśnięciem prawego przycisku parowania (▽) – pojedynczy sygnał dźwiękowy na odbiorniku AURATON Fornax i przytrzymaniem przez co najmniej 3s., do momentu aż dioda LED zacznie migać na zielono (podwójny sygnał dźwiękowy), wtedy zwalniamy przycisk.  
*Odbiornik AURATON Fornax czeka na sparowanie 120 sekund. Po tym czasie samoczynnie powróci do normalnej pracy.*
2. Na regulatorze AURATON Aquila Mini R naciskamy przycisk parowania (▽) znajdujący się na tylnej stronie obudowy i przytrzymujemy przez conajmniej 2 s., do momentu aż dioda LED (⚙️) zacznie migać na czerwono. Zwalniamy przycisk.
3. Poprawne zakończenie parowania sygnalizowane jest zaprzestaniem migania na zielono diody LED na odbiorniku AURATON Fornax oraz pojedynczym sygnałem dźwiękowym i przejściem odbiornika do normalnej pracy.

W przypadku wystąpienia błędu podczas parowania należy powtórzyć kroki 1 i 2. Przy kolejnych błędach należy odpisać urządzenie poprzez RESET odbiornika AURATON Fornax patrz „RESET – Odpisanie urządzenia od AURATON Fornax – bezprzewodowego sterownika urządzenia grzewczego lub klimatyzacyjnego (odbiornik)” i spróbować ponownie sparować urządzenia.

**UWAGA:**

Odbiornik AURATON Fornax może być sparowany tylko z jednym regulatorem AURATON Aquila Mini R.



## **Odpisanie AURATON Aquila Mini R z odbiornika AURATON Fornax**

1. Odpisanie AURATON Aquila Mini R (nadajnik) z odbiornika AURATON Fornax inicjowane jest naciśnięciem lewego przycisku odpisania (△) na odbiorniku i przytrzymaniem przez co najmniej 3s., do momentu aż dioda LED zacznie migać na czerwono, wtedy zwalniamy przycisk. Sygnalizacja dźwiękowa działa w ten sam sposób co przypisanie, tj naciśnięcie przycisku sygnalizowane jest krótkim dźwiękiem a po 3 sekundach jest podwójny krótki sygnał dźwiękowy.  
*Odbiornik AURATON Fornax czeka na odpisanie urządzenia 120 s. Po tym czasie samoczynnie powróci do normalnej pracy.*
2. Na regulatorze AURATON Aquila Mini R naciskamy przycisk parowania (▽) znajdujący się na tylnej stronie obudowy i przytrzymujemy przez conajmniej 2 s., do momentu aż dioda LED (⚙️) zacznie migać na czerwono. Zwalniamy przycisk.
3. Poprawne zakończenie odpisania sygnalizowane jest zaprzestaniem migania na czerwono diody LED na odbiorniku AURATON Fornax oraz pojedynczym sygnałem dźwiękowym i przejściem

odbiornika do normalnej pracy.

W przypadku wystąpienia błędu podczas odpisania należy powtórzyć kroki 1 i 2. Przy kolejnych błędach należy odpisać sparowane urządzenie *patrz „RESET - Odpisanie urządzenia sparowanego do AURATON Fornax sterownika urządzenia grzewczego (odbiornik)”*.


## RESET - Odpisanie urządzeń przypisanych do odbiornika

W celu odpisania sparowanego urządzenia (np. AURATON Aquila Mini R) od AURATON Fornax należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać oba przyciski parowania oraz odpisania ( i ) przez co najmniej 5s. do momentu zmiany sygnalizacji diody LED na naprzemienne miganie w kolorach zielonym - czerwony. Wtedy należy zwolnić oba przyciski. Sygnalizacja dźwiękowa: naciśnięcie przycisku krótki sygnał - po 5 sekundach podwójny krótki sygnał. Poprawne zakończenie odpisania urządzenia sygnalizowane jest po około 2s. zmianą sygnalizacji na kolor zielony, a następnie krótkim jej wygaszeniem.

### UWAGA:

Jeśli po RESECIE odłączymy odbiornik AURATON Fornax od zasilania, a następnie ponownie podłączymy zasilanie, to odbiornik automatycznie wejdzie w tryb „parowania” na 120 sekund. Identycznie zachowa się odbiornik AURATON Fornax, który jest nowo zakupiony (nie kupowany w komplecie z AURATON Aquila Mini R) nie posiadający fabrycznie sparowanych urządzeń.

## Temperatura przeciwzamrozeniowa

Regulator AURATON Aquila Mini R wyposażony jest w nastawę . Nastawa ta powoduje utrzymanie temperatury **przeciwzamrozeniowej 7 °C**. Nastawy temperatury przeciwzamrozeniowej używamy podczas dłuższej nieobecności w obiekcie i ma na celu zapobiec zamarznięciu wody w instalacji grzewczej.

## Sytuacje szczególne

- Gdy utracimy 3 kolejne transmisje (po 15 minutach) z AURATON Aquila Mini R (nadajnik) nastąpi sygnalizacja awarii na odbiorniku AURATON Fornax (ciągłe miganie diody LED naprzemiennie w kolorach czerwonym i zielonym). Aż do usunięcia problemu odbiornik przejdzie w zapamiętany cykl załączeń/wyłączeń z ostatnich 24h.
- Gdy powróci sygnał z AURATON Aquila Mini R, błąd zostaje skasowany i odbiornik AURATON Fornax przechodzi do normalnej pracy.

## Unikalne cechy AURATON Aquila Mini R

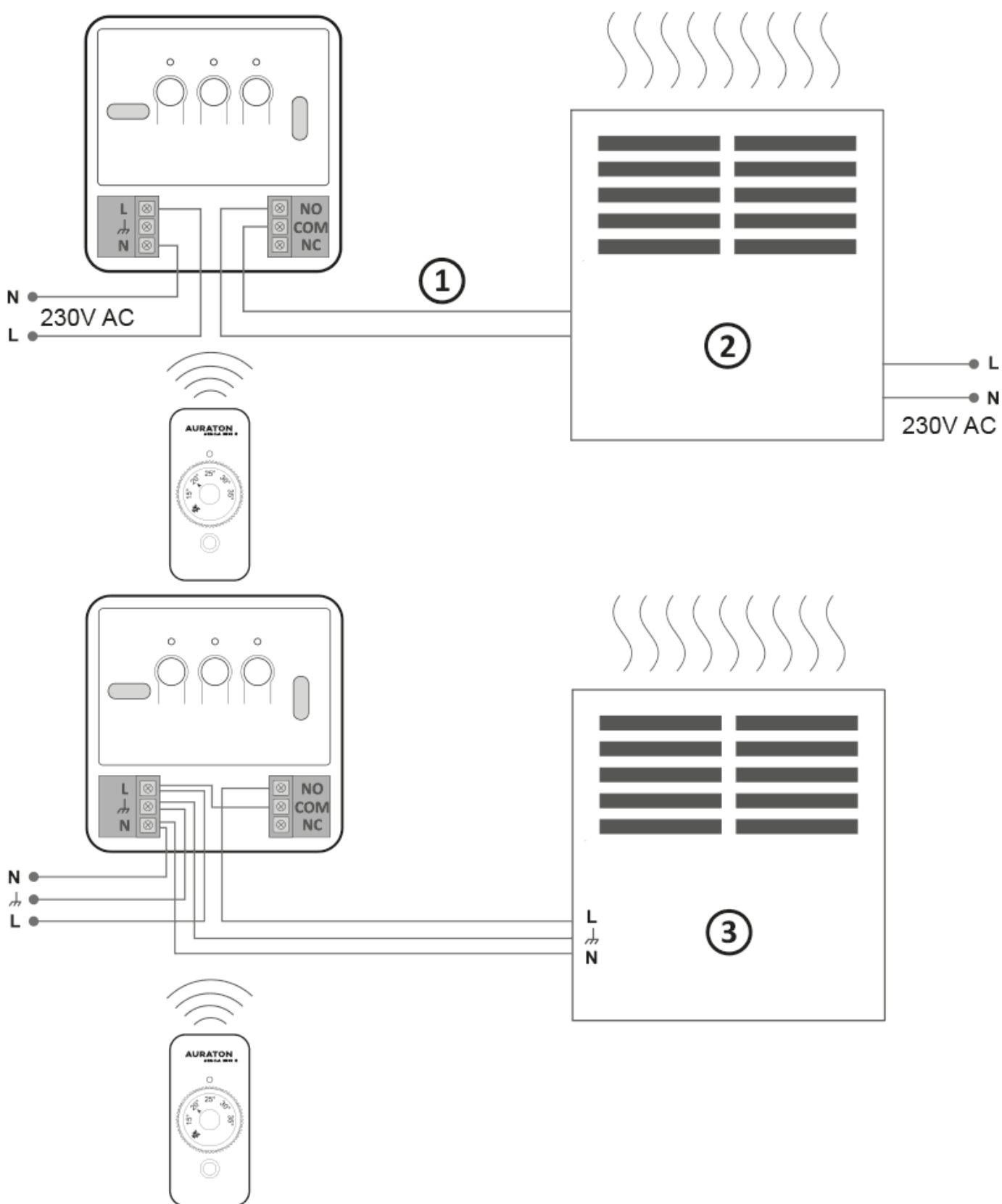
- Wbudowana fabrycznie bateria litowa zapewnia nieprzerwany czas pracy regulatora nawet do 10 lat.

## Dodatkowe uwagi

- AURATON Aquila Mini R (nadajnik) musi być zainstalowany minimum 1 metr od odbiornika (zbyt silny sygnał z nadajnika może powodować zakłócenia).
- Transmisja danych z AURATON Aquila Mini R (nadajnik) do odbiornika AURATON Fornax następuje przy każdej zmianie temperatury otoczenia o 0,2 °C. W przypadku gdy temperatura nie ulega zmianie, AURATON Aquila Mini R przesyła dane kontrolne co 5 minut (objawia się to chwilową naprzemienną zmianą koloru diod LED).



# Schemat podłączenia AURATON Fornax



1. Sterowanie
2. Urządzenie grzewcze np. piec gazowy

### 3. Elektryczne urządzenie grzewcze (MAX 230 V AC, 16 A)

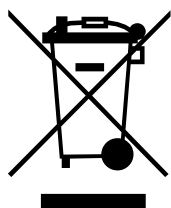
## Czyszczenie i konserwacja

- Zewnętrzną część urządzenia należy czyścić suchą szmatką. Nie korzystaj z rozpuszczalników (takich jak benzen, rozcieńczalnik lub alkohol).
- Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub poważne uszkodzenie urządzenia.
- Nie narażaj urządzenia na nadmierne działanie dymu lub kurzu.
- Nie dotykaj ekranu ostrym przedmiotem.
- Unikaj kontaktu urządzenia z cieczami lub wilgocią.

## Dane techniczne

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Zasilanie:                       | bateria litowa (wbudowana fabrycznie). Bateria niewymienialna.                                      |
| Zakres temperatury pracy:        | 0 – 45 °C   |
| Ilość poziomów temperatury:      | 1   |
| Temperatura przeciwzamrozeniowa: | 7 °C  |
| Zakres sterowania temperatury:   | 7 °C; 15 – 35 °C  |
| Sygnalizacja stanu pracy:        | dioda LED   |
| Zasięg działania:                | w typowym budynku, przy standardowej konstrukcji ścian – ok. 30 m;<br>w terenie otwartym – do 300 m |
| Częstotliwość radiowa:           | 868,850 MHz<br>869,000 MHz  |
| Moc sygnału radiowego:           | Do 11 dBm   |
| Stopień ochrony:                 | IP20  |
| Wymiary [mm]:                    | 75 x 35 x 14  |

## Utylizacja urządzenia



Urządzenia są oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

**Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

LARS Andrzej Szymański niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego AURATON Aquila Mini R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny poniżej w dziale do pobrania.

---

### Adres i kontakt do producenta:

LARS, ul. Świerkowa 14  
64-320 Niepruszewo  
[www.auraton.pl](http://www.auraton.pl)

---

### Do pobrania

- [Instrukcja obsługi](#)
- [Deklaracja zgodności AURATON Aquila Mini R](#)